



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2008**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

## Épreuve 2 NS novembre 2008 – Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

Cependant, faut-il le rappeler, un candidat qui répondrait à une question portant sur un genre différent de celui étudié dans son programme, sera pénalisé. Les candidats sont toutefois libres de répondre aux questions générales en autant qu'ils se réfèrent aux œuvres étudiées dans la troisième partie de leur programme.

En ce qui concerne le critère C, les meilleures réponses démontreront, par des exemples pertinents, une indiscutable connaissance des figures de style et de leurs effets, de même qu'une capacité d'analyse critique appuyée sur des éléments significatifs. Elles feront également preuve d'une capacité d'analyse comparée des œuvres.

Ces remarques concernent l'ensemble des réponses qui suivent.

### Poésie

1. (a) Une bonne réponse montrera la validité de cette affirmation à l'aide d'exemples concrets qui montreront que le sens d'un poème peut varier en fonction de la sensibilité du lecteur.

Une meilleure réponse pourra illustrer le fait que la poésie consiste d'abord en un travail formel et devient porteuse de sens en cela qu'elle laisse une marge de liberté aux lecteurs en vertu de la nécessaire polysémie de ce genre.

- (b) Une bonne réponse illustrera concrètement comment les poètes étudiés ont produit des effets de sens en reliant des mots en apparence éloignés les uns des autres dans le but de renouveler l'interprétation de ceux-ci.

Une meilleure réponse pourra souligner clairement que la poésie consiste en un travail sur les diverses possibilités de la langue. L'originalité de ce travail pourra être mise en évidence par des évocations pertinentes et détaillées.

## **Théâtre**

2. (a) Une bonne réponse comparera diverses pièces abordées dans le programme pour confirmer la pertinence de l'énoncé de la question.

Une meilleure réponse pourra présenter une étude précise de héros de tragédies ou de drames, pour suggérer que la notion de conflit (entre l'un des protagonistes et la société aristocratique ou bourgeoise) constitue le moteur du genre dramatique.

- (b) Une bonne réponse présentera des cas précis d'indications de mise en scène qui révèlent le caractère des personnages ou qui livrent des informations importantes pour bien comprendre les pièces à l'étude.

Une meilleure réponse pourra discuter des aspects particuliers de l'écriture dramatique à partir d'exemples concrets et pourra également mettre en relief la double nature de l'espace théâtral, à la fois dramatique et scénique.

## **Roman**

3. (a) Une bonne réponse présentera quelques cas précis de jeux narratifs qui ont permis d'exprimer les états d'âme des protagonistes des œuvres à l'étude.

Une meilleure réponse pourra discuter de l'importance de ces techniques narratives et des effets de sens qu'elles permettent de produire.

- (b) Une bonne réponse présentera divers cas précis où le rêve, l'évocation onirique, les idéaux, la manière de se projeter dans l'avenir jouent un rôle thématique important dans l'intrigue de certaines des œuvres au programme.

Une meilleure réponse pourra proposer une réflexion quant à la façon dont cette thématique peut être représentée, tout autant dans le cadre d'une intrigue que par le biais de divers jeux formels.

## **Récit, conte et nouvelle**

4. (a) Une bonne réponse présentera une étude comparée de certains personnages, en insistant sur les aspects qui contribuent à leur malaise identitaire plus ou moins important.

Une meilleure réponse pourra analyser en quoi ce thème constitue une des caractéristiques de ces genres littéraires, en raison de la nature elliptique de leur narration.

- (b) Une bonne réponse présentera des exemples concrets où la description des lieux contribue à la signification des textes étudiés.

Une meilleure réponse pourra discuter de la valeur emblématique des lieux et de l'importance relative de chacune des mentions de ceux-ci dans le cas de textes brefs.

## Essai

5. (a) Une bonne réponse présentera l'œuvre d'essayistes dont le travail a servi à dévoiler certains faits historiques insupportables.

Une meilleure réponse pourra présenter une discussion relative aux exigences du travail de l'essayiste, en tant qu'éveilleur de conscience.

- (b) Une bonne réponse soulignera des cas précis où des essais ont servi à remettre en question des habitudes ou des conventions.

Une meilleure réponse pourra souligner que la nature du travail de l'essayiste consiste à contredire les idées et les façons de faire figées par l'habitude.

## Sujets de caractère général

6. (a) Une bonne réponse illustrera des occurrences précises de personnages qui vont à l'encontre de l'ordre établi.

Une meilleure réponse pourra présenter une réflexion sur le statut du personnage en littérature et sur les fonctions qu'il occupe. La nécessité d'un conflit sous-jacent à une trame narrative pourra être mise en relief.

- (b) Une bonne réponse présentera quelques exemples de procédés littéraires tout en étudiant les effets qu'ils produisent.

Une meilleure réponse pourra discuter du caractère esthétique de la littérature par le biais d'une comparaison entre les caractéristiques stylistiques relevées chez divers auteurs.

- (c) Une bonne réponse abordera cette affirmation par le biais de cas où l'interprétation d'œuvres littéraires étudiées dans le cadre du programme paraît aller au-delà de l'intention de l'auteur.

Une meilleure réponse pourra suggérer qu'on peut détourner le sens des œuvres littéraires à des fins particulières (idéologiques, politiques, économiques ou autres).

- (d) Une bonne réponse présentera des personnages dont les qualités et les actions leur permettent de dépasser les limitations existentielles habituelles.

Une meilleure réponse pourra permettre de considérer la question de la vraisemblance en littérature et la nécessité de conférer aux héros d'un récit des traits magnifiés.

---